

FEUILLE DE STYLE L'ATELIER

Présentation

Paragrapes

1. Les paragraphes sont automatiquement justifiés et indentés en fonction du style choisi. Ne pas effectuer d'indentation manuelle.
2. Ne pas utiliser de césure de mots.
3. Ne pas sauter de ligne entre les paragraphes sauf pour séparer deux sections sans titre.

Citations

4. Les citations inférieures à 3 lignes sont intégrées dans le texte, entre guillemets. Utiliser les guillemets doubles, français ou anglais, selon la langue — sauf dans le cas où ils sont remplacés par des guillemets simples.
5. Au-delà de 2 lignes, les citations donnent lieu à un nouveau paragraphe (style `paragraphe_citation`), sans guillemets.
6. Les interpolations (ajouts, soustractions, modifications) sont insérées entre crochets carrés. *Ex.* pour un passage omis : « Quisque varius dictum sem, sit amet mollis mauris hendrerit quis. [...] Vestibulum quis arcu nec magna tristique semper. »

Ponctuation

Français

7. Les signes de ponctuation doubles (« ; » « : » « ! » « ? ») sont précédés d'une espace insécable. Pour les guillemets, une espace insécable est utilisée après la première paire et une autre avant la deuxième (*ex.* « texte »).
8. Pas d'espace avant les signes de ponctuation simples.

Anglais

9. Pas d'espace avant les signes de ponctuation, à l'exception des tirets : espaces insécables avant et après chaque tiret, sauf s'il est suivi d'un signe de ponctuation. Les guillemets précèdent et suivent le texte cité sans espace entre le texte et les guillemets.

Notes

10. N'utiliser que des notes de bas de page.

Signature

11. Le titre de l'article (titre_1) est suivi, au paragraphe suivant du nom de l'auteur (Nom, Prénom), puis au paragraphe suivant de son affiliation (Université de ...) — utiliser les styles Auteur, puis Auteur_affiliation.

Données bibliographiques

Bibliographie en fin d'article

Présentation générale

12. Les références complètes des oeuvres citées sont données en fin d'article, sous le titre Oeuvres citées ou Works cited (style titre_2).
13. Les références sont formatées avec le style paragraphe_biblio. Le nom de l'auteur et le titre des ouvrages ou des revues sont formatés avec les styles biblio_auteur et biblio_titre. (Appliquer d'abord le style paragraphe à l'ensemble de l'entrée, puis utiliser les styles caractères pour Auteur ou Titre en italiques).
14. Si plusieurs oeuvres d'un même auteur sont citées, répéter le nom de l'auteur à chaque référence.

Titres

Utilisation des majuscules

15. En français : Le premier mot du titre suivant un article défini prend une majuscule à l'initiale ; il n'en prend pas après un article indéfini. *Ex. La Carte postale*, mais « Un coeur simple ».
16. Les sous-titres sont introduits par un double point, sans ajouter de majuscules.
17. En anglais : Dans les titres, comme dans les sous-titres (introduits par un double point), les majuscules sont utilisées pour tous les mots importants (articles et prépositions ne prennent une majuscule que comme premiers mots du titre ou sous-titre).

Italiques ou guillemets

18. Les italiques sont utilisées pour les titres d'ouvrages (monographies ou recueils) et les noms de revues.
19. Les guillemets sont utilisés pour les textes extraits d'ouvrages ou de revues (articles, titres de chapitre, de poèmes, ...)

20. Dans le cas d'un titre d'ouvrage contenant un titre en italiques, ce titre est cité en caractères romains. *Ex. An Introduction to James Joyce's A Portrait of the Artist as a Young Man.*

Ordre des données bibliographiques

Livres

21. L'ordre suivant est respecté (en utilisant les signes de ponctuation indiqués) : Nom, Prénom. *Titre*. Date 1^{ère} édition. Collection. Lieu d'édition : Editeur, date de publication. *Ex. Rhys, Jean. Wide Sargasso Sea. 1966. A Norton Critical Edition. New York: W. W. Norton, 1999.*
22. Dans le cas d'un ouvrage collectif, faire suivre le nom du directeur de l'ouvrage de l'abréviation dir. (ou ed. en anglais) : Dupont, Michel, dir.
23. Dans le cas où l'ouvrage comporte plusieurs auteurs ou éditeurs, respecter l'ordre suivant : Nom, Prénom (auteur 1), Prénom Nom (auteur 2) et Prénom Nom (auteur 3) — en anglais le dernier nom est précédé de « , and ». Au-delà de 5 auteurs, l'ouvrage est référencé uniquement à son titre, sans mention d'auteur.

Articles, chapitres, etc. dans un livre ou une revue

24. On utilise l'ordre suivant :
- Nom, Prénom. « Titre de l'article ». *Titre du livre*. Lieu d'édition : Editeur, Date de publication. Pages.
- Nom, Prénom. « Titre de l'article ». *Titre de la revue* volume.numéro (Date) : Pages.
25. Si la date de publication du texte est différente de celle de l'ouvrage ou de la revue, l'indiquer après son titre.
26. Si l'extrait est tiré d'un recueil édité par un autre auteur ou plusieurs, en indiquer le prénom puis le nom, précédés de la mention Ed. (Fellini, Federico. « The Long Interview ». *Juliet of the Spirits*. Ed. Tullio Kezich. New York: Ballantine, 1966. 17-64.)

27. Ne pas utiliser l'abréviation p. ou pp. avant la pagination.

28. Pour les revues, n'indiquer la saison ou le mois de publication qu'en cas d'absence de numéro de fascicule.

Renvois bibliographiques dans le texte

29. À l'exception d'un titre cité en continu dans l'article (ex. un roman souvent cité comme objet d'étude principal de l'article), indiquer la provenance et la pagination en note.
30. Pour une œuvre très fréquemment citée, l'indication de la pagination entre parenthèses à la suite de la citation suffit (sauf pour la première citation, traitée comme indiqué ci-dessus).

31. Si plusieurs titres du même auteur sont très fréquemment cités (ex. cas d'un article faisant un tour d'horizon de l'œuvre complète d'un romancier), on peut également utiliser une référence entre parenthèses, faisant précéder le numéro de pages d'une abréviation — que l'on indiquera entre crochets à la fin de la notice bibliographique complète. Ne pas oublier, comme auparavant, d'utiliser une note lors du premier renvoi.
32. La référence en note sera la plus brève et précise possible, contenant les indications suivantes, séparées par des virgules : Auteur (Initiales du prénom, Nom) + Titre (éventuellement abrégé — ne pas indiquer de sous-titre) + Pagination (sans « p. » ou « pp. »). Le titre est en italiques dans le cas d'un volume, entre guillemets dans le cas d'un extrait ou d'un article.